



ANÁLISIS DE LAS DIFICULTADES ESCOLARES QUE PRESENTAN LOS NIÑOS QUE HAN PASADO POR UN PROCESO DE ADOPCIÓN INTERNACIONAL

Pérez González, Carolina

Ph. D. Student. Teacher and Adoption NGO volunteer. carolinaperezgonzalez@hotmail.com

Etapa Bitata, Pilar

Assistant Professor in the Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. metopa@dps.ulpgc.es

Díaz Jiménez, Gabriel

Associate Professor in the Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. gdiaz@dps.ulpgc.es
Departamento de Psicología y Sociología, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. C/ Sta. Juana de Arco, 1. 35004. Las Palmas de Gran Canaria.

RESUMEN

A través de este estudio se pretende demostrar que, los niños que han tenido que pasar por diversas situaciones dramáticas hasta llegar a su familia adoptiva muestran dificultades escolares, aun habiendo pasado más de un año de adaptación y vinculación con su nueva familia. Muchos autores señalan la importancia de los primeros años de vida del niño para su desarrollo. Asimismo, estos mismos autores resaltan la potencial recuperación del niño que ha sido objeto de privaciones durante las etapas tempranas del desarrollo. Por este motivo nuestro estudio no sólo trata de establecer cuáles son las dificultades escolares presentes en los niños adoptados, sino además intenta analizar el grado de adaptación de los sujetos y las variables más relevantes que han podido afectar a estas dificultades.

La muestra investigada es de 30 niños y niñas: 15 adoptados/as y 15 no adoptados/as. Los 15 niños adoptados está son 8 niñas y 7 niños procedente de diversos países (Etiopía, Cabo Verde, China, Colombia).

Como conclusiones de nuestro estudio extraemos que los niños que han pasado por un proceso adoptivo poseen mayores dificultades de memoria que los que han nacido y vivido con su familia de origen. Además, tienen un mayor riesgo de desarrollar *problemas de aprendizaje* a menudo relacionados con trastornos del lenguaje y cierta conducta hiperactiva.

ABSTRACT

The present study hypothesis was that child adopted by international pathway will display school difficulties, although they have spent more than one year in their adaptation process with the new



ANÁLISIS DE LAS DIFICULTADES ESCOLARES QUE PRESENTAN LOS NIÑOS QUE HAN PASADO POR UN PROCESO DE ADOPCIÓN INTERNACIONAL

families. Many authors have demonstrated that first years in a life are clue in the child development, although the adopted child capacity to overcome that situation is huge. The present study aims were to investigate which school difficulties are present in international adopted child and their adaptation degree to new circumstances.

30 boys and girls (15 adopted from Ethiopia, Cape Verd, China, Colombia, and 15 none adopted) were enrolled in the study.

The preliminary conclusion in the present study is that adopted child display higher memory difficulties than none adopted. Usually these difficulties are joined with learning difficulties often related with language problems and hyperactive behavior.

INTRODUCCIÓN

La escolarización de un menor adoptado internacionalmente conlleva una serie de peculiaridades por sus circunstancias vitales, sus características personales y la adaptación a un nuevo entorno familiar y social.

A su llegada es posible que el menor adoptado al poco tiempo se incorpore a la vida escolar y para éste puede ser otro obstáculo, otro entorno nuevo, con costumbres nuevas e incluso con un idioma que desconoce. La integración en su grupo de iguales puede ser en un principio conflictivo, entre otras razones por las diferencias culturales y de idioma.

La adaptación escolar se complica en los inicios también porque aún el menor no se ha vinculado con sus padres adoptivos, está comenzando el proceso de vinculación y la separación para incorporarse a la escuela puede ser considerada como un nuevo abandono o puede generar indiferencia absoluta por no mantener lazos afectivos con nadie por la misma desconfianza que han producido en el menor anteriores pérdidas o abusos por parte de adultos.

En primaria los niños comienzan a hacer actividades que requieren una mayor independencia, tienen una mayor capacidad de razonamiento y adquieren nuevas habilidades sociales. A los 6 años los niños adoptados empiezan a entender el significado completo de su adopción, incluyendo los aspectos de pérdida y abandono que pueden estar asociados con ésta.

Un niño que acaba de ser adoptado con 6 años tendrá algunos de los mismos problemas escolares que un niño de 6 años que fue adoptado cuando era un bebé, pero se añaden los problemas de que éste ya ha adquirido un idioma y que ha podido estar integrado en otro sistema educativo, además tendrá más arraigada las normas culturales y sociales de su país. Las carencias afectivas a lo largo de la primera infancia del menor adoptado, las interrupciones de los vínculos que ha tenido a lo largo de su vida, la pérdida de lo conocido, sus experiencias vitales pueden dar lugar a que desarrolle dificultades de aprendizaje en comparación con compañeros de la misma edad.

A través del estudio de este tema se pretende demostrar cómo, los niños que han tenido que pasar por diversas situaciones dramáticas hasta llegar a su familia adoptiva muestran dificultades escolares, aun habiendo pasado más de un año de adaptación y vinculación con su nueva familia. Muchos autores señalan la importancia de los primeros años de vida del niño para su desarrollo. Asimismo, estos mismos autores resaltan la potencial recuperación del niño que ha sido objeto de privaciones durante las etapas tempranas del desarrollo. Por este motivo nuestro estudio no sólo trata de establecer cuáles son las dificultades escolares presentes en los niños adoptados, sino además intenta analizar el grado de adaptación de los sujetos y las variables más relevantes que han podido afectar a estas dificultades.



MATERIAL Y MÉTODOS

La muestra investigada es de 30 niños y niñas: 15 adoptados/as y 15 no adoptados/as. El grupo de los 15 niños adoptados está compuesto por 8 niñas y 7 niños procedentes de diversos países (Etiopía, Cabo Verde, China, Colombia) y que están escolarizados en colegios de Gran Canaria. No se dirigió la investigación sólo a los niños que mostraban problemas escolares sino a todos los niños adoptados que cumplieran los siguientes requisitos:

Haber sido adoptados internacionalmente.

En las adopciones nacionales se solventan las dificultades que proceden del factor lingüístico y cultural. Cuando el menor procede de una adopción internacional el esfuerzo adaptativo a las nuevas condiciones socio-familiares es mayor, debe aprender un idioma nuevo, una entonación y acento nuevo que nada tiene que ver con el lenguaje materno que regula los esquemas de conocimiento y le ayuda formar nuevos conocimientos. Además la cultura ha cambiado, las prioridades, los comportamientos, la alimentación, los sonidos. El niño ha sufrido un cambio radical en su vida.

Está cursando el primer ciclo de Primaria.

En infantil es muy difícil analizar los problemas de aprendizaje y además, si tomáramos alumnos que estén cursando Educación Infantil y definiéramos la muestra sólo con estos alumnos, no podríamos analizar los niños que han venido con edades superiores a 4 años. Es por eso que no hemos tomado muestras de niño de estos cursos.

Sólo hemos analizados el primer ciclo de primaria y no cursos posteriores por la necesidad de definir con más exactitud la muestra y, además, porque la población de niños adoptados de cursos superiores a 1º y 2º de primaria es muy reducida.

Hace más de un año que están con su familia adoptiva.

Durante el primer año de adaptación a su nueva familia el niño está en continuo cambio e integración: se va vinculando a sus padres adoptivos, se adapta a los nuevos miembros familiares, aprende límites, adquiere un nuevo idioma, pasa por una serie de duelos debido a las pérdidas que está sufriendo, comienza la escolaridad, se adapta y adquiere una cultura nueva. Cada niño tiene su ritmo, unos se adaptan rápidamente a esta nueva situación y se vinculan con rapidez, otros van más despacio y otros tendrán verdadera dificultades de adaptación y vinculación. Si realizamos la investigación antes del año no le hemos dado tiempo de avanzar en todo este proceso y es necesario que ya hayan aprendido la nueva lengua y que tengan cierta estabilidad familiar en su nueva vinculación.

Hace menos de 5 años que han sido adoptados.

El tiempo que el niño ha pasado en su nueva situación y con su nueva familia no debe exceder del tiempo que estuvo en su país de origen porque muchos ya estarán normalizados, se habrán adaptado y habrán superado muchas de sus dificultades. La investigación está centrada en las dificultades que presentan en su escolaridad y no podríamos analizar las dificultades ya superadas.

Las pruebas aplicadas a todos los niños del estudio fueron:

Test de CARAS. Percepción de diferencias (Thurstone y Yela, 2001), que mide la percepción y atención. Este test fue preparado inicialmente con el propósito de apreciar la rapidez para percibir detalles y discriminar objetos, esto es, la capacidad del sujeto para detectar semejanzas y diferencias.

La prueba de "Percepción de diferencias" o "Caras" consta de 60 elementos gráficos; cada uno de ellos está formado por tres dibujos esquemáticos de caras con la boca, ojos, cejas y pelo representados con trozos elementales; dos de las caras son iguales, y la tarea consiste en determinar cuál es la diferente y tacharla.

La prueba tiene una fiabilidad y validez comprobada.

Los resultados del test se obtienen a través de puntuaciones directas que a su vez hemos transformado en percentiles que son los que hemos tenido en cuenta para hacer los porcentajes y las



ANÁLISIS DE LAS DIFICULTADES ESCOLARES QUE PRESENTAN LOS NIÑOS QUE HAN PASADO POR UN PROCESO DE ADOPCIÓN INTERNACIONAL

comparaciones.

Test de Memoria (Yuste Hernanz, 1994), que mide la memoria inmediata. En este test influyen componentes de diversa índole para la resolución eficaz de los ejercicios que plantea: la percepción auditiva, la atención, la capacidad para discriminar detalles de un conjunto, la aptitud para automatizar las respuestas, etc.

Estos tests están diseñados en cuatro Niveles, nosotros hemos tomado el nivel elemental que hace referencia a los alumnos de 1º y 2º de Primaria.

El nivel elemental es un test de tipo gráfico que consta de dos partes, Playa y Granja, en las que se conjugan la memoria auditiva con unos estímulos espaciales y pictóricos. La tarea del niño consiste en memorizar los 22 elementos que ofrece la Hoja de presentación de una Playa (barca, faro, gaviota, etc.), mientras los va enumerando el examinador, e intentar recordarlos para señalar los cambios existentes en otra Hoja- Playa de respuestas que se le presenta en la fase siguiente del examen. El proceso se repite con la hoja de presentación y Hoja de respuestas de una Granja (animales, árboles, utensilios, etc.), que contiene también 22 elementos. Se penalizan los errores.

La prueba tiene una fiabilidad y validez comprobada.

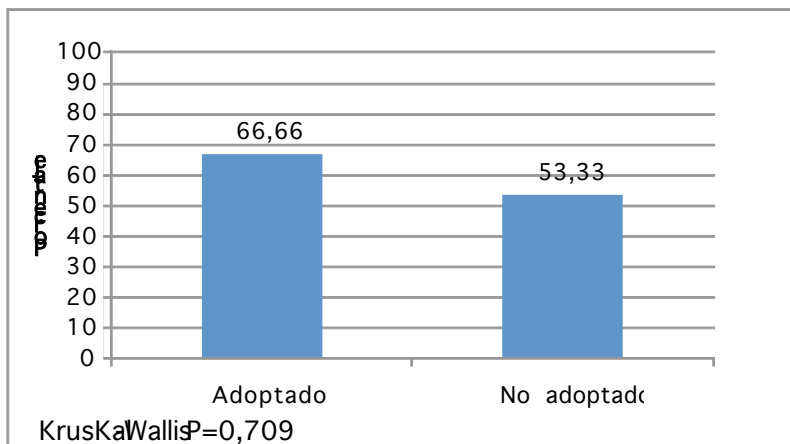
En las correcciones de los tests obtenemos puntuaciones directas que a su vez hemos transformado en percentiles que son los que hemos tenido en cuenta para hacer los porcentajes y las comparaciones.

El tratamiento estadístico de los datos, así como la obtención de los estadísticos descriptivos e histogramas se realizó con el Paquete estadístico SAS (SAS Institute, NC, EEUU). Para la segregación de las poblaciones se empleó el test Kruskal-Wallis al tratarse de variables sin distribución normal.

RESULTADOS

Comparativa niños adoptados / no adoptados. Test CARAS.

Porcentaje según la condición de adoptado que presenta dificultades según el Test CARAS.

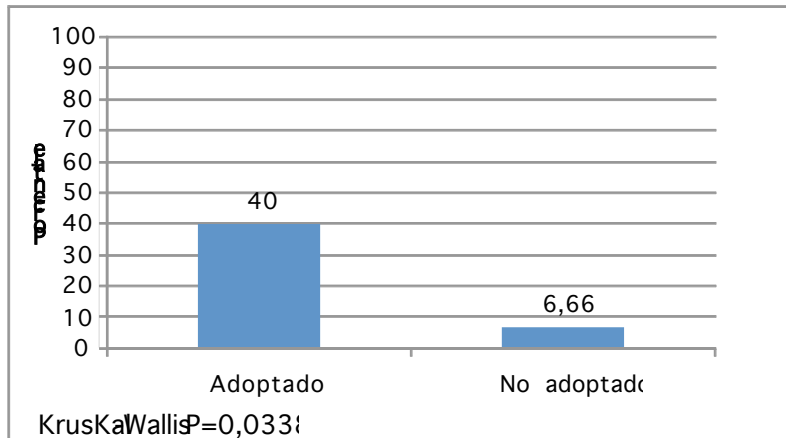




PSICOLOGÍA POSITIVA Y CICLO VITAL

Podemos observar el porcentaje de problemas en percepción de los niños que han pasado por un proceso adoptivo en comparación con los que viven con su familia biológica. La diferencia no es significativa y el nivel de probabilidad de Kruskal-Wallis es muy elevado. Por lo tanto pudiera ser que la condición de haber sido adoptado no influya en la capacidad de percepción.

Comparativa niños adoptados/no adoptados. Test de Memoria. Porcentaje según la condición de adoptado que presenta dificultades según el Test de Memoria.



En este gráfico podemos observar la diferencia entre los niños que han sido adoptados con los que no han pasado por una desestructuración familiar y viven con su familia de origen. En este gráfico si que podemos observar una diferencia estadísticamente significativa entre ambos grupos de niños, ya que aquí el nivel de probabilidad de Kruskal-Wallis es inferior a 0,05. Según este gráfico se podría afirmar que los niños que han pasado por un proceso adoptivo poseen mayores dificultades de memoria que los que han nacido y vivido con su familia de origen.

DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES PRELIMINARES

Los niños que han pasado por un proceso adoptivo poseen mayores dificultades de memoria que los que han nacido y vivido con su familia de origen. Bastantes estudios han demostrado que los adoptados internacionalmente, como grupo, están por detrás en cuanto a nivel de rendimiento escolar. Además, tienen un mayor riesgo de desarrollar *problemas de aprendizaje* a menudo relacionados con trastornos del lenguaje y cierta conducta hiperactiva.



ANÁLISIS DE LAS DIFICULTADES ESCOLARES QUE PRESENTAN LOS NIÑOS QUE HAN PASADO POR UN PROCESO DE ADOPCIÓN INTERNACIONAL

REFERENCIAS

- THURSTONE, L.L. y YELA, M. (2001). *Test de caras. Percepción de diferencias*. Madrid: TEA Ediciones. 9ª Edición
- YUSTE HERNANZ, C. (1994). *MY: Test de Memoria*. Madrid: TEA Ediciones. 4ª ed.

Fecha de recepción: 16 de enero de 2010

Fecha de admisión: 19 de marzo de 2010